

# 災害時通訳・翻訳ボランティア養成研修

## 通訳基礎トレーニングと通訳者の倫理

奈良県では、災害時に外国人被災者を支援することを目的に、避難所などで通訳等のサポートを行ったり、多言語で情報を提供したりする「災害時通訳・翻訳ボランティア」制度を設けており、下記の内容で研修会を開催します。

災害時の外国人支援に関心のある方のご参加をお待ちしています。

日時:令和6年2月18日(日)

13:30~16:00

場所:橿原市コンベンションルーム (橿原市内膳町 1-1-60)



内容:通訳スキルを習得するための基礎トレーニングの紹介、  
通訳者に求められる行動規範や倫理原則の解説

講師:金城学院大学 教授 水野 真木子



- 対象:災害時通訳・翻訳ボランティア登録者、国際交流団体に所属する者など災害時の通訳・翻訳による外国人支援に関心のある方
- 申込:申込用紙に ①氏名 ②所属(団体・学校等) ③連絡先(住所・電話・Email アドレス) ④練習を希望する言語を記載し、下記まで郵送・持参・FAX でお申込ください。
- 定員:50名(申込者多数の場合は抽選、受講の可否は全員にお知らせします。)
- 締切:令和6年2月2日(金)必着

### 【申込・お問合せ】

奈良県外国人支援センター 〒630-8122 奈良市三条本町 8-1 シルクア奈良 2 階  
TEL 0742-81-3320 FAX 0742-81-3321

## <会場案内図>

### 橿原市コンベンションルーム



■近鉄大和八木駅(南口)から徒歩3分  
橿原市分庁舎「ミグランス」4階

## 災害時通訳・翻訳ボランティア養成研修 受講申込書

ふりがな	
氏名	
所属(団体・大学等)	
住所	
電話	
E-mail	
練習希望言語	

○会場の複合施設有料駐車場は台数に限りがありますので、公共交通機関をご利用ください。

お申込は ■FAX 0742-81-3321 または  
■郵送・持参 〒630-8122 奈良市三条本町8-1シルキア奈良 2階  
奈良県外国人支援センター へ